

2-94.



ព្រះរាជាណាចក្រ  
ខេត្តជាម្លាស់

# សំណង់សំណង់



N

6

ស ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ០



1929

036060

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ରାଜମଣି ଦେବାଲ୍ମୀଖି ପାତ୍ନୀ ରାଜମଣି ଦେବାଲ୍ମୀଖି

၁၀၉

№ 6

૩૦૬૧૫૯૮૦

1.	ପ୍ରାତିଶାଳା ପ୍ରକାଶନକାରୀ, -ୟ. ୩୦ଲଟମାର୍ଗଦ୍ୱୀନାୟିବେ.	1
2.	ଅଶୋକ ପତ୍ର, -ଲ୍ୟାମ୍ପିଂ ପାରିପ୍ରକାଶିତ.	6
3.	ଶୁଣିବାର ପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା, -ଗ୍ର. ଶାଖାପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା.	7
୪.	କାହାଲି ବ୍ୟାକାରୀ କାହାଲି, - ଲ୍ୟାମ୍ପିଂ ଥିଲା.	13
5.	ଧାରାପରାମାର୍ଗଦ୍ୱୀନାୟିବେ, -ଲ୍ୟାମ୍ପିଂ ଥିଲା.	14
6.	ତାତିକିପାଇ ତାତିକି (ଗ୍ରାଫିକ୍ସିପାଇପାଇ), -ନୀଲା.	18
7.	ପାତାର ପାତାରକାଲି, - ଲ୍ୟାମ୍ପିଂ ପାତାର ପାତାରକାଲି.	20
8.	ଭୟବନ୍ଧାରମାନା, -ପ୍ରିଜନ୍ଟର.	21
୨.	କାଲିଲି ପାନିକା (ଗ୍ରାଫିକ୍ସିପାଇପାଇ), -ନୀଲାକିଲିଲି.	23
10.	କାରୋକ କେରାକେରାକ, -ଲ୍ୟାମ୍ପିଂ ଥିଲା.	26
11.	କୁଷାର, -କାର୍ଯ୍ୟ. କୃଷିକାରୀ.	27
12.	ଶୁଣିବାର ପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା ପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା, -ପାଠ୍ୟ. ବ୍ରାହ୍ମିକାରିତା.	28
୧୩.	ବ୍ୟାକାରୀ ପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା, -କ୍ଷାମିକାରିତା, - X - ନୀଲା.	31
14.	କାରୋକ ପାଠ୍ୟବାଚିକୀତା କାରୋକ.	32
15.	ବ୍ୟାକାରୀକାରୀ.	33

၁၆ ၉၁၈၁၂၀၇၄ၫ၁၆၃

Digitized by srujanika@gmail.com

స. ల. ప. రు. స. మాట్లాడున్నారు అన్ని విషయాలలో కూడా ఆశించాలి, క్లోవర్స్‌కు అందుబడ్డారు, నె 91,  
శ్రేణీ నె 1462 మిస్టర్ వింఫెస్టర్ బిల్లు 1300

Digitized by srujanika@gmail.com

Comments 1300



# ბეჭერის პიმზნარები

გათენდა შეიძინი დილა. გადმოიფრქვა ციდან სიცემბრი და აბრ-  
კევიდღა მწიფე თაყოფებით სავსე ეანები.

სოფელი უცნად გამოცოცხლდა და შარავზები აცვსო ურმებით  
და ურმელის სიძლერით.

ჰატარა ვანომ რომ გაიდეიძა, საკუმლიდანვე დაინახა, რომ  
მთელი სოფელის მაძაგაცები მხრებზე ნამგალგადაგდებული ეანე-  
ბისაცნ მიემურებოდენ.

გაშეკრიდა ვანოს მათი ერთად შეკრება. არასოდეს არ ენახა  
მთელი გლეხობა, მტერიც და მოუვარეც გაერთიანებული. მაძინვე  
ფეხსე წამოდგა. დერეფანში გამოვიდა და დედას შემოჭხია სე-  
ლები. მერე ჰატარა თითები ნიკაბზე მოჰკიდა და სახე იქმო შეუ-  
ტირდა, საითაც ქს სალისი მიემართებოდა.

— დედა, უურე, რაძეენი სალისი!.. სად მიდიან?.. — შეეგითხა  
განცემურებული და დედას თვალებში ჩამტერდა.

— ეანები სამუშაოდ, შეიღო! — უბასეხა დედამ და ვანაგრძო  
მუმათბა.

— მერე, ერთად?.. — ისევ გაიჭირვა ვანომ.

— იცი, შეიღო, რაც მოსავალი იქნება წრეულს ჩვენს ეანაძი  
თუ შენობის ეანაძი, ხუდ საერთო იქნება. თანასწორებდ ვანა-  
წილდება შური, სამუშაოდაც უველა გავა. — აუხსნა დედამ და წუ-  
თით რაღაცაზე ჩაფიქრდა, თითქოს რამის მოგონება უნდათ.

— მაგას ეძახიან... დამაჭირედა, შეიღო, რასაც ეძახიან. —  
გამოელაპარა ისევ დედა და სახეზე გადმოცემილი თმები გაი-  
სწორდა.

— ჩვენ, ჩვენ არ გვერგება შურის სასახლე წამოიძახა ებნოს  
და თვალწინ მამა დაქსატა, რომელც მსოლოდ ინახან მოუმდა.





শ্বেতলোক, রূপ মুন্তকিয়ের স্বেচ্ছার শুভ্র প্রমুক্ষের জন্যে। তবে সেই স্বেচ্ছার প্রয়োগ একটি অসমীয়া প্রয়োগ। এই প্রয়োগের পরিপূর্ণ পরিস্থিতিতে সেই স্বেচ্ছার প্রয়োগ একটি অসমীয়া প্রয়োগ।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ। এই প্রয়োগ কেবল প্রয়োগ করা নয়, এটি প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা। এই প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ। এই প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ। এই প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ। এই প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রাচীন মার্কো প্রদৰ্শন করে আসা প্রয়োগ। এই প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগ করা।

— শুভ্রমুক্ষ হল প্রয়োগের প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগের প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রয়োগের প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগের প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রয়োগের প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগের প্রয়োগ করা।

শুভ্রমুক্ষ হল প্রয়োগের প্রয়োগ করা এবং প্রয়োগের প্রয়োগ করা।

გრძნობდა იმ ერთამეულს, რომელიც ამ საერთო შრომაში სასიხარელო სიძღვრად გაისმოდა.

აუტოკდა განოს პატარა გული, აუთოთოლდა მკლავები, თითქოს ისინიც მეშაობას მოითხოვდნენ. ნერწევი უელძი მოადგა და გუდიჩათხრობილი განცემოროდა ოფლისმდვრელ ჯდშიანებს.

თავთავები კი წელძი მოწევებილი წევბოდა მიწასე კონებად, და ეს კონები კი ემარებოდა ერთმანეთს და განოს თვალში იმართებოდა დადო, კოშკისვით ზევინება.

უცბად განოს სახე გაუბრწეონდა, თვალები ელვარე საპერწელებთ აკეთო.

— ეს ხომ კომუნა!.. — წამოიძახა ხმამაღლა და ბულებიც გაიტარა: „ქალაქელი ამხანაგი რომ გვესაუბრებოდა, ეს ხომ ის როცება!“

ნათელმა ასრმა გული გაუსარა და როგორც შურდელი, ისე გაქანდა სოფლისაკენ. გადირიბინა ბაღები, ვენახები, საურმე ძარები და სასწავლებლის ეხთში შევარდა.

უზარმაზარ გაელის ხესე ჩამოყიდებულ ზართან მიღებინა და ჩამოსაკვრელ თოქს ხელები ჩასჭიდა.

ამოძრავდა პატარა მელაყები, და გაფრცელდა ჭარმი ჭურ წვრილი და წკრიალა, შემდეგ კა ხშირ-ხშირ ხმა.

რო გაუვლია ათ წუთხაც, და ეზოსკენ უკვე მორბოდენ პატარა ბავშები ქაქანითა და ქმენით, ჰელუე წითელი ეელსახვევებით, განცემულებული და თავზარდებული.

დღეს ბიონერების სამეცადინო დღე არა უოფილი, არც ასეთი განვაძმი ატესილა როდისმე, და უკვირდოთ ამ პატარა ბავშებს, სახეებზე განცვილებება ესარათ და შემფოთებული ბავშები ერთმანეთს ეკითხებოდენ:



— კინ უკრავს, რათ გაშეძახიან!?

მაღლობშე კი, მარის მოძორებით, ვანო იდგა უელაზე ძლიერ ისა დალგვდა. ისე თრთოდა, რომ სიტუაცის თქმასაც ვერ ახერხებდა.

ბოლოს ძლიერ ამოითქვა სელი, მარჯვენა მელავდ გამართა და გადასძახა შეგროვილებს:

— პიონერებთ!

უელა სმენად გადაიქცა.

— ხომ გახსოვთ, ქაღაძებიდან ხელმძღვანელი რომ ამოვიდა, საუბარი რომ გატვიმართა!.

— როგორ არა, გვახსოვს, — წამოიძახეს თითქმის ერთხმად და ისევ ჩაუტვინა.

— ის გვესაუბრა ხოფლად კომუნის დაარსების შესახებ. ხომ მართალია!?

— მართალია, — ასმაურდენ ისევ.

— ჩვენი სოფელი კომუნად გადაქცევული, და ჩვენ კი არც ვიცით. სირცხვილი ჩვენთვის.

მართლაც, უველამ თავი დაღუნა. ხმის ამოდება ვერავინ შესძლო. თითქოს შერწყმათ იმის გამო, რომ უკანასკნელებმა მათ გაიგეს სოფლის გარდაქმნის ამბავი.

უელაზე მეტად კოლექტივის ხელმძღვანელს შერცხვა. ის პუთხები იდგა და ამსანაცემსაც ვერ უცერდა, რადგან თითქმის ერთი თვეა, რაც კოლექტივში საუბარი არ ჩაუტარებდა.

ეს უხერხელი სიჩუმე ისევ ვანომ დაარღვია.

— პიონერებთ, ჩვენი წვლილი უნდა შევიტანოთ ჩვენი კოფლის კომუნაძი. დღეს მეტ დაიწეო. უანებმია უელა. ჩვენ კი რას ვაკეთებთ?! — სოჭა ეს და გადასევდა უელას. დანარჩენები კი ძიგოვნები შესცემოდნენ. ელოდენ სიტუაცის ვანოსავან, რომ მაძინვე სისრულები მოჟევანათ.

— წაფიდეთ მოსახმარებლად, — სოჭა და გადმოხტა მაღლობიდან.

უელას მოეწონა ვანოს აზრი. ხომ უნდა გამოიყინა კოლექტივს თავისი უნარი და მოომის სიუვარული?! იმავე წუთმა მწუ-

ბრად მოეწეონ და წერილა ხმების აღედუნებით ეანებისკენ გაუმართენ.

განო თავში იყო. მისი სახე ბრწყინვავდა, როგორც ანთებული ჩირადგანი. მისი გული იყვებოდა კმავეთვილებით და სიხარულით, უხაროდა, რომ მასაც შექმნადა წვლილი კომუნარების შრომაში.

რამდენი მე სხის მემდეგ ეანებს მოედო ბავშვია. ოქროს თავ-თავშის შორის მოხანდა წითელი უფასასივევები და პატარა სელები, რომელიც ჰქონდებოდა გონიერს, მნიშვნელის.

გლეხები გახარებული უცემროდენ პატარა კომუნარების. რომელ-თა ხალიციანი მუშაობა მათ სიმსწესა და აღფრთვებსნებას უძარებდა.

განო კი პიონერების სან ერთ ჯგუფში წნევებოდა, სან მეორები, ამხნევებდა მათ და გრძნობდა, რომ მასაც თავის მამის მაკვირ სოფლის კომუნაში წვლილი შექმნადა.

შექ თანდაგთან იხ-რებოდა დასავლეთისკენ და თავის ზურგს უკან უსარმაზარი ზეწარივით ძლიდა გამაგრილებულ წრდილს.

სადამოთი კი პურის ზეინისთ დატვირთვული ურტყმის მისრიალებდა სოფლისკენ, იმ საერთო ბეღლისგან, საიდანაც მთელი სოფლისთვის უნდა გაენაწილებინათ.

მისრიალებდა ურმები, წინ კი მოუძღვდენ პიონერები, რომელთაც პატარა გულებში სიხარული და კმავეთვილება უჩქრიალებდათ.

მეორე დღეს განო კოლექტივის წინამდღოლად აირჩიეს.

ელიზბარ პოლუშორდეინოვი.



## ପୁରିର ମହା.

ହୃଦୟର ପାରିଷ୍ଠେ— କୋଣରେ କୈଳା,  
ମିଳାଇ ପିଲାର;  
ଏହି ମନ୍ଦିରରେ ମନ୍ଦିରମଧ୍ୟରେ  
ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ: „ହୃଦୟର!“  
କୈବି, ଦିକ୍ଷିପତ୍ର, ଅନ୍ଧରର,  
କିମ୍ବାକୁଳ ମଧ୍ୟରେ,  
ଫଳକୀର୍ଣ୍ଣରେ ଯେଉଁ ପରିପାତ,  
ଦୀର୍ଘମଧ୍ୟରେ!  
ଏହା ମର୍ଦଦାର, ପୂର୍ବମର୍ଦଦାର  
ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ କୈଳା.  
ପରିପାତରେ, ଏହି ସାଧିଲାଇ  
ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ କୈଳା.  
ଦେଖୁଣ୍ଡ ରା ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ, ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ  
ରାମ ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ କୈଳା  
ମର୍ଦଦାର ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ,  
ମର୍ଦଦାର ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ.  
ଏହା ନୀରାଜାଙ୍ଗ! ମର୍ଦଦାର ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ,  
କୃତ୍ରିମ, ମର୍ଦଦାର  
ରାମ ମର୍ଦଦାର ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ,  
ପ୍ରସିଦ୍ଧିଲାଇ କୈଳା.  
ପାଦପାଦିକାଳି ନାହିଁଲୁବାବ  
ହୃଦୟର ମର୍ଦଦାର,  
ଶାରମାତ୍ରେ ରା ପରିପାତରେ  
ଏହି ମର୍ଦଦାରରେ!

ମାରିଯା.





# ტერეზი ყაცსახვევი

## მზადება

ჰატარა მართს ღეღ-მამა დაქოცა, ზის მოწევნილი ძინ და ხმირად ტირის.

მოსუცი ბებია საქევებშია გართული და მისთვის არა სცადია.

მეზობლება ანუგეშებენ აცრემლებულ მართს:

— მალე მოვა ღეღაშენი, ნუ ტირი, ქალაქში კაგებისთვის წაფიდა.

მართსაც სჯერა მათი სიტეპები, ზის კაჭლის ქვეშ და კლის საეგარელი ღეღის დაბრუნებას.

რაძღენიმე თვეშ განვლო, მაგრამ ღეღა აღარ დაუბრუნდა.

ბებია წესი, სადაც არის გაზაფხული მოვა, ვენახებში სამუშაო განხდება, მარიკო კი მუშაობაში სელს შეუძლის, რადგან მისი მარტოდ დატოვება შეუძლებულია.

შეხირის სოფელს ბებია:

— ბავშის გაზრდა არ შემიძლია, რადგან მარტოსელი ვარ.

ერთ დღეს მოსუცი მეზობლებშია ასარებს: ბოდბეში, სადაც უწინ მოჩხატერი იყო, ახლა სკოლა და საბავშო სახლი გაიხსნაო. ბებია იმ წამიერ აღმასკომში გაიქცა და უამბო მათ თავისი შეიღია შეიღია უწერო მდგომარეობა.

— რაძღენი წლისაა, ბებია, ბავში? — შეეკითხა სოფლის თავ-მჯდომარე.

— შესუთებია, შეიღო, გნაცვალე, მესუთები.

აღმასკომში თავმჯდომარებ აიღო ტელეფონის მიღი და და-წერ ლაპარაკი.

— ობოლია, ღეღ-მამა არა ჟეავს, — ესმის თავმჯდომარის სი-ტელები მოსუცი.



— ქარგი, ქარგი, —  
ასე დაბმთავრა დაბა-  
რაკი ტელეფონში და-  
შეძეებ მოხუცს მოუ-  
ბრუნდა:

— ბები, ხეალ ა-  
უჯანე ბოდბის საბავშო  
სახლში, უსათუოდ მი-  
იღებინ.

— გმადლობთ, მვი-  
ლო, — უსასება მოხუც-  
მა და სიხარულით გა-  
სწიდ შინისენ.

— რა კითხრეს? — შეეკითხენ შეზობლები.

— მიღებენო, — მიუგო ბების და დაიწეო წასასელელად  
შედევია.

### საბავშო სახლი

მართ გამსიარელდა. საბავშო სახლი ახალი, შეიარელი დე-  
დები ინოვნა. ბავშებთან თამაშობაში იუთ გარსული. დაავიწედა  
სოფელი და ბავშებთან ერთ-დ ესობი ახალ-ახალ სიძლერებს მდე-  
როდა. გამსრდელებიც თავს ეფლებოდენ შერიმელთა პაწაწა შეიღებს.

ერთმა წელმა განელო მას შეძეებ, რაც მართ საბავშო სახლში  
მიღეს. გამსრდელებს ძლიერ შეუცარდათ ბავში, რადგან ცეკიტი  
და ნიჭიერი იუთ.

მართმ კარგად შეისწავლა სიძლერები და ცეკვები; მისგან ხში-  
რად გაიკონებდით მტკიცედ გამოიქმულ სიტევებს:

„ეს, მოვდივართ ცეკვა-მდერით,  
აღიასევერი ტალღა მოჩანს,  
ახალგაზრდა ლენინელებს  
კომუნიზმის მოგვაჭეს დროშა“.



ასე მხიარულად ატარებდენ მართ და სხედ ბავშები ღროს. უკლანი მექადინეობდენ: წერდენ, კითხულობდენ და ძერწავდენ.  
მართ ძლიერ დახელოენდა ძერწები.

ერთ დოლით მართ ადრიანად გაიქცა კეიპერთელი კლდის მირას, საუკუთხო საძერწავი მიწა აარჩია და ღაბრუნდა ქნოში. მიწა გაცრა, ჰინჭები ამოარჩია და დაიწეო ზედა.

დიდხანს ზიღა, რომ ნაძერწი მხიარულ არ დამსკრატიეო.

მას უნდოდა საბავშო სახლის მოელი ძენობა გამოყერწა და დაიწეო კიდეც მუშაობა.

დილით ჩაის დალუეისთხავი გაიცემოდა ქნოში, სადაც ნაძერწი ჰქონდა შენახული, და სალისიანად დაიწეებდა მუშაობას.

ასე რამდენიმე ღღე იმუშავა და თავისი დასახული მიზანი კანახორციელდა.

გქენი დღის შემდეგ ფიცატზე ნაძერწი ძენობა მასწავლებელს მიუტანა.

— ვინ მოგცა, მართ? — შეეკითხა მასწავლებელი და თვალები ცნობისმოუვარეთბით მიაძლინა.

— მე გამოვერწე.

— არა, ეს შენი გაკეთებული არ იქნება, — მითხარი სწორედ, ვინ გამოვიძერწა?

— მე თვითონ გავაკეთე!

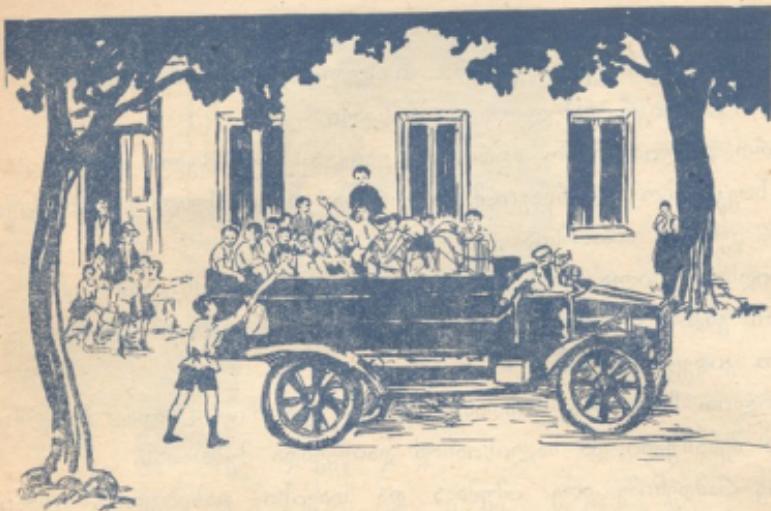
— ამიტომაც იქო, რომ სულ ეზოში ფუსფუნებდა, — უთხრა შეორე მასწავლებელმა ელენეს.

— თუ შენ გამოვერწე, მართ, ეოჩად, ეოჩად!

გაგვირვებულმა მასწავლებელმა მიუაღერსა, და მისი ნაშრომი სამუშაო ოთახში გადაიტანეს.

### გამზიავრება

ბოდბები საბავშო სახლი დაიხურა, რადგან იქ საავადმყოფო უნდა გაეხსნათ. დაღონებული ბავშები წინანდებურად აღარ მხიარულობდენ.



მათი სახე მოიღუმა, მაგრამ სელის უფლებაში ისინი უბინაოდ არ დასტოად.

ერთ დღეს მასწავლებელმა გამოაცხადა, რომ ისინი კოჯორში უნდა გადასახლებულიყვნენ.

— ბავშვებთ! დღეს მოვაწიადოთ კოჯორში წასახლებად, ხვალ საბარეულ ავტო მოუა და სადგურაში ჩაგვიყვანის.

ბავშვები შეუდგენ მზადებას.

მეორე დღლა გათენდა, სარეცლები ბლაგებული იუო. ბავშვები ეთმის გაიქცნ ნაცნობი ადგილების გამოსამწვდომელებად.

მანქანაც მოვიდა. ბავშვები გარს შემოეხვიდნ და ათვალიერებდენ მის მოწერილობას.

— ბაა, ბავშვებო, ჩავსხდეთ,—მიმართა მასწავლებულმა ბავშვებს.

ცოტა სნის ბეჭდები ავტო მოქროდა. ბავშვები მხიდრულად ათვალიერებდენ ნაცნობ კვლებს და ქანებოდათ მიტოვება.

მიქრის აუტო, და ეს ეს არის მათი სახლის უკანას ნელი ფანჯარაც მიიძალება.

მემანქნე დიდი სისწავით მიაქსნებდა.

— მხანაგო ელენე, ჩვენი სასწავლებლის მდებარეობას სჯობა კოჯორი?

— კოჯორი მშენდერი აგარაკია, იქ კარგი ჰავაა.

— განა ჩვენს ერთიდ სადგომს სჯობია?

— სჯობია, ნინა. ამიტომც არის, რომ ტფილისის მოელ ბავშობას იქ გზავნიან საზაფხულოდ დასახუნებლად.

— რა კარგია, რა კარგია! — წამოიძახეს ბავშებმა და მათ სახეზე გმარტილების ღიმილმა გადაირბინა.

### წითელი ჰელსახვევი

ბავშებს ძლიერ მოეწონათ კოჯორი და სიამოვნებით პოვალი-ერებდენ ირკვლივ აუდებულ მოებს.

ერთი წელიწადი გავიდა. ობილი მართ შეიდი წლისა შეიქნა, მისმა ბეჭითობაში მასწავლებლებს შეავარა იყო. ასედა უკვე გარემოებით კითხულობდა, წერდა და ხატავდა.

მას ბუნდოვანბად ახსოვდა მთის მიწაზე გამენებული პატარა სოფელი და საეგარელი ბებია.

მახლობელ საბავშო სახლში პიონერთა კოლექტივი იყო. იქ უფრთ მოზრდილი ბავშები იუნინ, რომლებიც წითელი ელსახვევით მუძაობდენ ბაღში. მუდამ მსიაწულ და ხალისიან მართს მოუნდა პიონერი გამსდარიერ. პიონერებს უცნებობდა, მოსწონდა წითელი ელსახვევი, რომელიც უკეთ მოზრდილ ბავშს ეხვია ეკრაზე. ხძირად, დატლის დროს, დიდხასს ფიქრობდა აღტაცებით ამ მიმსიდვეელ ელსახვევზე. მართ კარგად იცოდა, რათ იურ იცითელი.

მართ თავისი სურვილი დიღხანს ატარა გულში და ბოლოს მასწავლებელს გაუმერავნა.

— ამხანაგო მასწავლებელო, მე მინდა პიონერი გაფხვე და გამაგზავნეთ მეორე საბავშო სახლში.

— ძლიერ გსურს პიონერია?

— ძლიერ, — იურ პასუხი.



— ମାତ୍ର ପଢ଼ିଗୁଣ, ମୁଁ ମୋ  
ପ୍ରଫଳାଚାରୀଙ୍ଗେହି ପଢ଼ିଲୁଛିବୁ  
କେଣ୍ଠିମୁଦ୍ରାବନ୍ଧିତ ଏବଂ କେବଳ  
ବ୍ୟଥିତ.

ଓ ଏହୁ ମାତ୍ରଟି ମେଦାର୍ଯ୍ୟ-  
ବିଜ୍ଞାନ ପାଦରୀରେ. ବ୍ୟାଧିମନ୍ଦିର  
ପରିଷ୍କାରିତାମୁଦ୍ରା ବ୍ୟାଧି ମାତ୍ର  
କେଣ୍ଠିମୁଦ୍ରାବନ୍ଧିତ ମିଳିଯଦିଆ ରୁହି,  
ଏବଂ ମାତ୍ର କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରରେ.

ମେଦାର୍ଯ୍ୟ ପାଦରୀରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ମାତ୍ରଟି ମେଦାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ ଉପରେ.

ମେଦାର୍ଯ୍ୟ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ  
ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ  
ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ  
ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ ଏହୁ

ଗାନ୍ଧିରୁ ଶାଲଙ୍ଗା ଶଫିଲି.



## ახალი საგავაო სახლი.



ეს, ეს სახლი, გუშინ კიდევ  
სევდინი, მდგარი ჰინტად,  
დღეს სიცილით აიქრება,  
სიხარული გადიანტა.



და ეს ეზო, ცალიერი  
რომ უჩანდა სიგრძე-განი,  
დღეს კამხდარი სასირიბილო,  
საბურთაო მოყვანი.

— აბა, გაჭპარ, გაჭპარ ბურთსა.  
— მარჯვედ, გოგო! მარჯვედ, თინა...  
იქ სირიბილში შეჯიბრიდა.

ვინ გაუსწორებს, აბა, წინა?  
კუთხეძი-კი, მუხის ტოტენე,  
ჩამოუბავთ საქანელა;  
ქანათბენ რიგ-რიგობით  
ქეთო, რევაზ, მშია, გმლა.

კიბის თავში ლიას წიგნი  
დაუდევია მუხლენე ქოხტად,  
და მის კითხვას უკრის უბრებენ  
თამრთ, ცილლა და ქოხტა.



და ეს სახლი, მდგარი ასე  
ობლად, კმიტად გუშინ კიდევ,  
სწაფლას, მრომას და სიხარულს  
სულილაფერს ერთად იტევს.

და სიცილი თოახებში  
დღეს წერიალებს, როგორც ზარი,  
— მოდი ჩვენს საბავშო სახლში  
და ჩვენს ზეიმს დაქრანი.





## „აღმაშენებლობა“.

ბავშვის თავი  
 მოუკრიათ  
 სათამაშოდ  
 სახლის წინა;  
 ურთიერთძი  
 არეულა  
 მოსარდი და  
 პატარინა.  
 —აბა, ჩქარა!..  
 აბა, მარდად!..  
 მოიტანეთ  
 ქვა და ქვიშა!..  
 მე კი მოვწელ  
 თისა-ტალახს!—  
 ოსტატივით ევირის მისა.  
 და გაჩაღდა  
 მუშაობა,  
 აძენებუნ  
 „მკვიდრ ქარსანას“;  
 დიდი დროც არ  
 მოსდომია  
 მის კედლების  
 ამოვანას.  
 ჭა, ფანჯრებიც

ბაშეთეს,  
 წემოადგეს  
 თავზე მიღი;  
 მოათავეს  
 სამუშაო,  
 დგას „ქარსანა“  
 მოწუობილი.  
 სიტევას ამბობს  
 ერთი „მუშა“  
 და ულოცავს  
 „ოსტატ“ მისას:  
 „თუმც სელები  
 დაითხუნე,  
 მაგრამ, მმარ,  
 არა კიძავს“!..  
 და მოედო  
 ეს ამბავი  
 ეველა ეზოს,  
 ეველა ქეჩას;  
 მნახველების  
 დაძრულ „ლაშქარს“  
 დასასრული  
 აღარ უჩანს.

გ. ქუჩიშვილი.



## ପାଥରିପାଳେ ପାତୁଳା.

ଗାଢକ୍ଷେତ୍ରର ତ୍ୱରଣୀ ତାମରିଙ୍ଗଠି, ଗାଢଦାଗି  
ରୂ କେନନ୍ଦି ରା ଫିଲକ୍‌ରୀପ ଲାଗୁନ୍‌ଦାନ.  
କ୍ଷେତ୍ର ତଥ ଗାନ୍ଧିଜୀରୀ, ତ୍ୱରଣ୍ଯବୁଦ୍ଧ ପାତୁଳାର୍ଥି  
ନେବୁ. ଗାନ୍ଧିଜୀବ ତୃ ଚାରି, ପୁରୁଷର୍କାଳ:

— ହେହିହି, ହେହିହି, ହର୍ଷ ହର୍ଷ—ଶବ୍ଦବିନା?

— ଶବ୍ଦବିନା, ଶବ୍ଦବିନା, ହାତିନିନ୍ଦା, ଖେର ଦରିଜା,—ଶବ୍ଦବିନା  
ହେହିହି.

— ହେହିହି, ହେହିହି! ହର୍ଷ କେବି ଦାଦିଜା ଜ୍ଞାନଦେଶ ହେହିହି?

— ମହା, ମହା... ହାତିନିନ୍ଦା.

— მიამბე, როგორ მოვა ბაბუა?

ხედავს ღერა, რომ მეტს აღარ დაიძინებს თამრიკო, სხვა რა გზაა, ჩააცვა და მოუვა: მოდის, უკირის თორთჭმავალი „უუ“· ბაბუ მოდის თამრიკოსთან ტყილისმი, ბებერი ბაბუ. მოაქვს კანიათით თამრიკოსთვის საჩუქარი. ხელში უჭირავს კრისტი კომბალი. აჟა, ეს ეს არის გამოვიდა სადგურიდან. აჟ, რამდენი ხალ-



სია ტროტუარზე! გავიდა ბებერი ბაბუ შეა ქუჩაში. მოაკავუნებს ქვებზე კომბალს — ქა-პშებ, ბა-კ-კშებ. ფიქრობს: „სად ცხოვრობს, ნეტავი, ჩემი გოგონა, ჩემი პატარა შვილიშვილი თამარ ქალი. სად არის მისი სახლი, რომ გადმოჯდებოდა მოაკირიან აიგანზე“.

ჩაცვა თამრიკომ და ელოდება. მამაც წავიდა სამუშაოზე, ბაბუ არა ჩანს, დედია სოფით ფუნთუშებისათვის წავიდა და მოუტანა. დედამ ქადები გამოაცხო. ბაბუა არ არის, არ ჩანს. მოიქანცა ლოდინით თამრიკო.

უცემ გაისმა ზარი: „ტუნ-ტუნ-დუნ“ — ბაბუა მოვიდა! სრულია დაც არ აქვს კომბალი. ხელში ლამაზი ჯოხი უჭირავს, მაღლის-

თავიანი; კალათის მაგიერ სურჯინი აქეს მეტადზე. როგორც კი შემოვიდა დერეფანში და დაინახა თუ არა თამრიკო, მაძინვე ჩა-  
ცეცქდა მის წინ და თავის ქნევით დაიწეო: „ოქო, -ოქო-ჟო-ჟო! ერთ უკურეთ ამ გოგონას ცხვირს. რა დამართდა, როგორ გასი-  
ებდა, იქნება შეი ფორთოსდებია?“

ბაბუმ სტაცია თითებდი ცხვირზე თამრიკოს და გამოსწიდა სიცი-  
ლოთ. უცებ აერ მართლა გამოკურდა საიდანდაც ბაბუს თითებიდან  
პატა ფორთოსხალი და გაგორდა იატაკზე. გაიქცა თამრიკო ფორ-  
თოსხლის დასაჭროად. ბაბუ კი ეძღის: „ჰა, კუდრაჭა, სად გათ-  
ძეცდი? ბაბუას არ უნდა უძველო? ჯოხი არ უნდა ჩამოართვა? სემი  
ძაღლი კერ დაინახე? სტაცია ხელი თავში! რომ იცოდე, რა მსია-  
რებული ძაღლია!“

— ეცნ თამრიკო ბაბუს ჯოხის, სწორედ ძაღლის თავს წაავლო  
ხელი: და უნდა გამოართვას, მაგრამ ჯოხი ისრდება. უკვირს თამ-  
რიკოს, არ იცის, რა გამოდის. სწია, სწია და დიდი ქოლგა კი  
გამოსწიდა.

— ჸო, ჸო-ჸო, — იცინის ბაბუა, — სეირნობის დროს გამო-  
გვადგება მე და შენ, უცებ თუ წაიმა წამოგამწევა, გეტიშვილი: „უპაც-  
რავბდ გახლობართ, მაგრამ თქვენი არ გვემინდა, მე და თამრიკოს  
ჯოხში ქოლქა გვაძეს დამალული!“

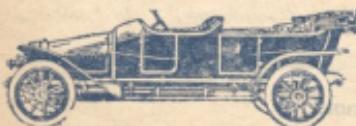
იმ წამსევე მოუნდა თამრიკოს სასეირნოდ წასვლა.

— ახლავე წავიდეთ, ბაბუ, სასეირნოდ!

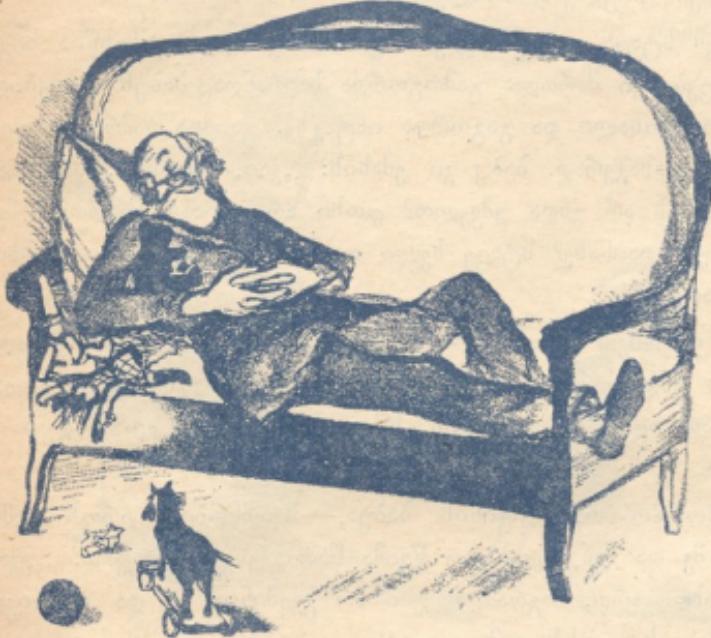
მაძინვე, რასაკვირევლია, არა, მაგრამ ჩაის შეძეებ კი წავიდენ.

მიღიან. მოდის ეტლი. ცხენები მო-  
რბიან, თავების აქნევენ. ფოლოვებით — თოფ-  
თოფ-თოფ!

— ბაბუ, იცი, რატომ გვიქვევს თავს  
ცხენი? — ეგ-  
თხება თამრი-  
კო ბაბუას.



— არა. შენ იციდა?  
 — ჩვენი დანახვა უხარის, სალამის გვაძლევს.  
 — თქო, უთხედ! — ეუბნება ბაბუა, — ახლა მე გვითხავ. აი,  
 ტრამვაი მოდის, გუგუნებს, რეპს, ხმაურობს. გენტის, რას ამ-  
 ბობს?



— არა, არ კიციდა!  
 — მე კი კიციდა. ტრამვაი უვირის:  
 „მოვდივზრ, მოვდივზრ, მოვდივზრ,  
 ვჩქარობ, ვჩქარობ, ვჩქარობ.  
 წერა, წერა, წერა“.  
 თამრიცეს მოეწონა.  
 — აფრომობილი რაღას ამბობს, ბაბუ?  
 — აფრომობილი ამბობს:  
 „იქით, იქით, იქით,  
 გადადექით, გადადექით, გადადექით!

ბშე, გაგიტან!

წაგაჭევე!

ბშე!“

— მოტოციკლეტი რაღას ამბობს?

— მოტოციკლეტი ამბობს:

,მიგალ ჩქარა,

მიგალ ჩქარა,

ჩქარა,

ჩქარა,

ჩქარა,

ჩქარა!“

თამრიკოს გაეცინა:

— რა კარგი ხარ, ბაბუ!

ასე ლაპარაკში გერც კი შეამნიერს, როგორ მოახდოვდა ხადახო.

— ხედავ, — უთხრა ბაბუმ, — უვაჭები მოფრინდენ, ხეებზე შემოსდენ, ძილი მოუნდათ. ჩვენი ღრუც არის. წავიდეთ შინ.

მოვიდენ. ივახმეს. ვახმის შემდეგ თამრიკომ ბაბუა მეორე თახახში გაიყვანა სათამამოების საჩვენებლად. ერთხანს ათვალიერებდენ, უსუტუსებდენ, იციოდენ, ძერე კი უცებ ჩაჩრდენ: არც თამრიკოს, არც ბაბუას ხმა ადარ ისმოდა.

— ნერა რა მოხდა? — გაიფიქრა ღედამ, — უნდა ვნახო, ხომ არ დაქმინათ.

გამოდადო ქარი და ხედავს: თამრიკო სავარძელები ჰის და თითო ანიშნებს ღედას:

— ჩუმად, ჩუმად, ღედილო, კვითიავს.

ბაბუას მართლაც სმინავს სკამლოგინზე და ირკვლივ ბალიშზე თამრიკოს სათამამოები აქვს შემოწეობილი. ეველას ბაბუასთან ხმინავს, თამრიკომ დაუწეო, რომ ასიამოვნოს.



## ცაცას მერცხლები



მოურინდენ ჩემი მერცხლები  
ფრთაცემიტები და მალები,  
ღეღავ, რა ლამაზები აქვთ  
გული, მერდი და თვალები!  
გეღ-ურთ უმშვინებსო გარშემო  
მემონეული ხალები:

ზოგან უნაბის ფერები,  
ზოგან კი ღდნავ მერთალები.  
ჩემი მერცხლები ბალ-თეთას  
და მარწევს არ ეტანებიან:  
იჭერენ მაგნე მწერებსა,  
ჭია-ღებით ძღებიან.

წელს თუ თან მათ ტარბი<sup>1)</sup> მოჰქმა,  
გეღარის გვიზმს კალია:  
გადაურჩება მათ რისხვას,  
რაც ფეხად მოსავალია.  
იმდენს არ სჭირენ, რამდენსაც  
ჭიადავნ, ანისკარტებენ,  
კალიებს ღღებს უსაბუენ  
და ქერ-ეანასა მატებენ.

შიო მღვიმელი.

<sup>1)</sup> ტარბი—ფრინფლია.



(ପାତାରୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

ଜୀବନି କାହାରିଲି କ୍ଷେତ୍ର କାରିବାକୁ ଦେଇଯାଇଲି ଯୁଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ପାଦପୂର୍ବିଳା  
ଦାସମ୍ଭେଦି ମେଲିବାରୀଙ୍କ ରା କାନାନ୍ଦେଖିବା.

ତାମିରିଗୁ. ରାତିରେଇବେଳି, ରାତିରେଇବେଳି, ମିଶିଦେଇବେଳି. କ୍ଷେତ୍ରର ରାତିରେଇବେଳି.

ରାଜମା. ନାହାରେଇବେଳି, ରାତିରେଇବେଳି, କାଲାତିର ରାତିରେଇବେଳି, ମେନି କାଲାତିର.

ନାହାରେଇବେଳି କାହାରିଲି! କାଲାତିର ରାତିର ରାତିର ନାହାରେଇବେଳି, କାଲାତିର ରାତିର ରାତିର ନାହାରେଇବେଳି.

ପ୍ରତ୍ୟେକ. ରାତିର, ମିଶିଦେଇବେଳି. ମାମିର ଏହା ନାହାରେଇବେଳି, ଏହା କାଲାତିର ନାହାରେଇବେଳି ଏହା ରାତିର ନାହାରେଇବେଳି, ଏହା ମିଶିଦେଇବେଳି, ଏହା କାଲାତିର ନାହାରେଇବେଳି, ଏହା ରାତିର ନାହାରେଇବେଳି, ଏହା ମିଶିଦେଇବେଳି..

ପ୍ରତ୍ୟେକ. କୁଟୀ, କୁଟୀ, ଏହା ତୁମିର ଉପାସିବେ ନିର୍ବିନ୍ଦୁଶବ୍ଦି ପରିଚୟବେଳି, ମୁଖିର  
କାହାରିଲି କାହାରିଲି, କାହାରିଲି କାହାରିଲି..

“ରାତିରମିଶା, ରାତିରମିଶା, ରାତିରମିଶା, ରାତିରମିଶା”...

(ଦାସମ୍ଭେଦି କାହାରିଲିବେଳି, କାହାରିଲିବେଳି କାହାରିଲିବେଳି, କାହାରିଲିବେଳି, କାହାରିଲିବେଳି, କାହାରିଲିବେଳି)

ରାଜମା. (କୁଟୀରେଇବେଳି କୁଟୀରେଇବେଳି). କୁଟୀ, ଏହା ମୁଖିରିବେଳି ମିଶିଦେଇବେଳି! (ମିଶିଦେଇବେଳି)  
ରାତିରମିଶା, ରାତିରମିଶା.

ପ୍ରତ୍ୟେକ. ଏହା କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି (ମାତାରେଇବେଳି କାହାରିଲି). ପଶୁ-ପଶୁ-  
ଶଶିଶଶି.. ଏହାର ନାହାରେଇବେଳି କାହାରିଲି କାହାରିଲି. ଏହାରିଲି,  
ରୁକ୍ଷିତ, ଏହାରିଲି ମାତାର ନାହାରେଇବେଳି, ଏହା କାହାରିଲି ମାତାରେଇବେଳି ଏହାରିଲି  
ମାତାରିଲି କାହାରିଲି ଏହା ମିଶିଦେଇବେଳି ଏହାରିଲି କାହାରିଲି ଏହାରିଲି  
(କାହାରିଲି) ପଶୁ-ପଶୁ-ଶଶିଶଶି.. (ଦିନେଶ ତାଙ୍କିର ରାତିର ନାହାରେଇବେଳି  
କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି କାହାରିଲି)



თამარიკა. აუერ ჰაპას ქოხი გლეხთა სასახლე იქნება. დელებატებო, იქ წამობრძანდით, იქ!

ყველანი. წავიდეთ, წავიდეთ...

(ბავშვები გარიბიან. ქიფილ-ხიდილზე ბოსკერა მაღლი გამოვარდება და ამ ჩერენ დელებატებს წიფილ-კიფილით გამოუდინაა).

ცხირი.





## პ ლ ი ს ფ ა რ დ ა

აბურძენული, გაჭარხლებული  
მოქრის ვისიკო ეზოში და გაეი-  
ვის ხმამაღლა:

— გაათავეს, გაათავეს! მართლა  
გაათავეს!

ამ ყვირილზე პატარა ეზოს სხვა-  
დასხვა კუთხიდან ექვსიოდე ბავ-  
შმა მოიჩინა და მთელი ეს გუნ-  
დი ეძერა საბძელს, სადაც მიშას  
და პეტოს თავისი სახელოსნო  
მოეწყოთ.

მიირბინეს კარებამდე და უკან  
დაიხიეს.

— უი, რა საშიშარია'..

მართლაც, ჩვეულებრივი სახე-  
ების მაგიერად ბავშებს რაღაც  
საზარელი მხეცები უმზერდენ:  
თვალების ნაცვლად — შუშები,  
ცხვირისა და პირის ნაცვლად —  
ძირს დაშვებული გრძელი მილე-  
ბი, როგორც სპილოს ხორთუმი.

პირველი გიგო მოვიდა გონს:

— აი, ყოჩაღ! მაშ ეს არის აი-  
რების საწინააღმდეგო ნიღაბი?

— მაშ! — ჩიერია მარიკო. — ჩეენ  
სკოლაში გვაჩვენა მასწავლებელმა

ამისთანა ნიღაბი მიშა, კოლო-  
ფები სადღაა.

მიშამ მოიხსნა ნიღაბი.

— ენგბადისათვის? აქ არის,  
ახლავე მოვაწყობთ.

და იგი შეუდგა პეტოს გულზე  
კონსერვების კოლოფის მიბმას.

მიაბა და ჩაუშვა შიგ მილის  
ბოლო.

— მზად არის! ახლა მტერი ვე-  
რავითარი აირებით ვეღარაფერს  
ვერ დავვაკლებს. ისუნთქე შენ-  
თვის მილით და დარდი ნულარაფ-  
რისა გაქეს.

— უმილოდ რომ ვისუნთქო? —  
იყითხა მიტომ.

— ეგ იმაზეა დამოკიდებული,  
თუ რომელი აირი იქნება. ზოგ-  
ჯერ თვალები აგტკიდება, ცრემ-  
ლები წამოვიდა, ანდა დაიწყებ  
ცხვირის ცემინებას ისე, რომ და-  
მიშნებასაც კი ვეღარ შესძლებ.  
არის საწამლავი აირებიც — შეი-  
სუნთქავს მათ ადამიანი და იქვე  
კვდება.



— აბა, — სთქვა გიგომ, — ჩვენც  
მოგვეყი აირის საწინააღმდეგო  
ნიღაბები. ერთად ვითამაშოთ.

ბავშები შეიარაღდენ თავისი  
გაკეთებული თოფებით, ხმლებით  
და ხანჯლებით, გაიკეთეს ნიღა-  
ბები და გაიქცენ ომობის სათა-  
მაშოდ.

განსაკუთრებით დინჯად მია-  
ბიჯებდა ვასიკო, რომელსაც ხის  
სატკაცუნო ეჭირა. ოღონდაც!  
ამითი ხომ საკობის სროლა შე-  
იძლება!

უკვე ბინდდებოდა, როდესაც  
საშინაო სამუშაოსაგან განთავი-  
სუფლებული მარიკო თავის დით  
ოლიკოთი ეზოში გამოვიდა.

ბავშები კუნძებზე ისუენებდენ.  
იქვე ეყარა მათი ნიღაბები.

— აბა, ითამაშეთ? მოიჯერეთ  
გული? — ჰეითხა მათ მარიკომ.

— ბევრსაც ითამაშებ აქ! — გა-  
მოეხმაურა პეტო. — მესმის, რამე  
ბოლი ყოფილიყო, მაშინ სხვა  
საქმეა!

— აი ხათაბალა! — გადაიკისებისა  
მარიკომ. — თქვენ ბოლი გენატრე-  
ბათ, მე კი აღარ ვიცოდი სად  
გავქცეოდი იმას.

— როგორ? — სცევიტეს ყურები  
ბავშებმა. — სად ნახე ბოლი?

— სადა და სახლში! ჯერ იყო  
და სამხარეულოს ღუმელი ბო-  
ლავდა, მერე კი ბიძას სიმონი  
მოვიდა და მოჰყვა მამასთან ერ-  
თად ჩიბუხის წევას; ისე ააბოლეს  
იქაურობა, რომ პირდაპირ უბე-  
ღურება. მე ახლაც კი მტკივა  
თვალები, ოლიკომ კი გაიღვიდა  
და მოჰყვა ცხვირის ცემინებას.

მიშა წამოხტა.

— ბავშებო, დაეწყეთ! გაიკე-  
თეთ ნიღაბები! შეეუტიოთ მტკის!

თავის სახლს რომ მიუახლოვდა,  
მიშამ ბიჭები თრ რაზმად გაჰყო.

— შენ, პეტო, გიგოთი და მი-  
ტოთი ა აქ, კასრებს უკან, და-  
წექი, მე კი სახლში შევალ.

ძმები ფრთხილად შეიპარენ სა-  
მხარეულოდან და ოთახის კარს  
უკან გაინაბენ.





— ოქო, როგორი ბოლის ფარდა! აქ ვერც ვერავინ დაგვინახავს, — წაიჩურჩულა მიშამ— საცობები გაქვს? გატენე და ისროლე!

— ტკაც!.. ტკაც!..

ბიძია სიმონი მოტრიალდა.

— ეს რა ამბავია, სტეფანე? მგონი, ლუდის საცობი ამოვარდა.

მიშას მამამ დახედა ბოთლებს.

— არა, არაფერია, ყველა საცობი თავის ადგილასაა.

— ტკაც!.. ტკაც!..— ერთი საცობი კედელს ეცა, მეორე— მამას მუხლს.

— ბავშებო, გეყოფათ ცულლუტობა! — დაიყვირა მამამ.

დედამ შეიხედა სამზარეულოში და სახტად დარჩა:

— უი! უი! რა მახინჯები არიან! ერთი შეხედეთ ამათ! — და გამოათრია გაძალიანებული ვასიკო და მიშიკო.

— კარგებიც არიან! . — წამოიძახა მამამ.

ბიძია სიმონმა კი სტევა:

— აი, ესეც მეომრები! აირების

საწინააღმდეგო ნიღაბებიც რომ გაუკეთებიათ!

მაგრამ რაში მოვაგონდათ ჩვენზე თავდასხმა?

— ამა რათ დააყენეთ ასეთი ბოლოი? — ასწია თავი მიშამ,— ეს ხომ მაწყინარია. აგრე, მარიკოს

თვალები დაუწიოთლდა, ოლიკოს ცხეირს აცემინებს. პო და, ჩვენც წამოვედით იერიშით!..

ბიძია სიმონმა მიიხედ-მოიხედა და თავი მოიტანა.

— აჲააა! . ბავშები ხომ მართალს ამბობენ. შეხედე, როგორ ავაბოლეთ აქაურობა. წმინდა პაერიდან შემოსული მართლაც კერ ამოისუნოფავს აქ.

— მართალია,— დაეთანხმა მამა-აბა, გააღე ფანჯრები და ჩვენ კი წავიდეთ ცაცხვის ქვეშ, იქ დავსხდეთ.

ბავშები საჩქაროდ გავარდენ გარეთ და დაიწყეს წივილ-კიკილი:

— ვაშაა!.. მტერი დაგვნებდა... შევწყვიტოთ ბრძოლა!



## ჩვენი ცხოვრება

ჩვენი ბინაა სისწავლებელი,  
კოლექტივი და საბაჟმო კერძ.  
ღრმო გადირბინა ქარიშმა ბლიუზთ,  
მსოფლიოს ქამის ჩვენი სიმღერა.  
სად ძელო მოხანს, წეართ რაკრაკებს,  
იცინის დილა ცეკვრთა ნაბანი,—  
იქ გაქმლით ღრმობას, დაჭუმო ბანაკებს,  
სმაურობს ბუკი და ბარაბანი.

დღეებს ვატარებთ ბრძოლით და შრომით,  
და პირიკინიარე ღელაქს გეღები.  
გველა პატარას, გვაქვს მაღა ბრძოლის  
და მოედს სამუარის შემოგეღებათ.  
პრაყვალ ტომიდინ ვიერთებთ მსკაუნებს,  
ჩვენ ვართ მრავალი, გველა ერთ მაზნით.  
ჩვენ თქმობრიდან ვხდლისობთ ასე,  
და მომავალის იმედით ვიარებით.

შ. იურგელი.



## ຮ ი გ შ ი.

ຮູດອັນ ອາຕາຮົດ ແລະ ຖົນງວດໃນ ກໍາຮົງຈີເສີມຕົວໃສ ກ່ອນເຈົ້າບໍລິຫານ ຂົກ-  
ໝົດເຈົ້າ.

ຕອແລຍື່ງ ມີຕ ປ່າຍໃດດ.

ມີມູນໃດແນ່ນ ກ່ອນເຈົ້າບໍລິຫານ, ເຊິ່ງ— ດີວີ ຮັບປາ ປ່າມີກົດົມ-  
ໜຸງລາ.

— ບົງກົມລາດ ທີ່ ຮັບປາ ປ່ານີ້ແຈ້ງ? ມີມູນໃຫຍ່ໃຈແຈ້ງບ້າ, — ໄຕົກ-  
ຕາຕາຮົດ.

— ດີວີ ອີ່ ປ່ານີ້ແຈ້ງ, ຮັບປາ ຕະມົມຕົວແຈ້ນ. ຮັບ ປ່ານີ້ແຈ້ງ! ມີມູນ,  
ຂົງເຈົ້າ ສຳກັດແຈ້ງ ພົມເງົາ ເກົ່າ— ມີມູນ ຕົວກົດົມ.

— ສຳກັດແຈ້ງ, ມາງຮົມ ຮັບປາ ຮັມ ແລ້ວ ຢັງແຈ້ງ?

— ມີມູນ ຕອແລຍື່ງ ດັບກົມລູນນົວ. ຂົງົນ ເກົ່າ ຂົງລູນແຈ້ງ ດັບກົມລູນ-  
ແຈ້ງດີຕ.

ດັບກົມລູນ ຕອແລຍື່ງ ຮັບປາ ແລະ ຈູຕເຄົງ:

— ດັບກົມລູນ ທີ່. ອົງລາຍີ, ຮັບປາ ວິ່ນ ດັບກົມລູນ.

ຕົວຕາລັກ ກີ່ ມີມູນສູງຈີ່ ເກົ່າຕົວມື່ມື່.

ກົມລູນ ຕາມີມື່ມື່. ກໍາຮົງຈີ ເກົ່າ ດັບກົມລູນ ແລ້ວ. ຮັບແຈ້ນໃຫຍ່ ມີມູນ-  
ກົມລູນ ແລ້ວ ມີມູນ ກົມລູນ ກໍາຮົງຈີ ແລ້ວ. ດັບກົມລູນ ຮັບປາ ດັບກົມ-  
ລູນ ແລ້ວ. ກໍາຮົງຈີ ດັບກົມລູນ ແລ້ວ, ເກົ່າ ດັບກົມລູນ ແລ້ວ.

ໜຶ່ງເກົ່າ ດັບກົມລູນ, ຮັບປາ ດັບກົມລູນ ຂົງລູນ ດັບກົມລູນ!

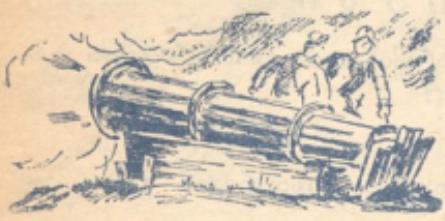
ຕອແລຍື່ງ ກີ່ ສຳມັກສູງຈີ່ ດັບກົມລູນ ກົມລູນ, ດັບກົມລູນ ກົມລູນ ແລ້ວ  
ເກົ່າ ດັບກົມລູນ:

— ດີ ຕັ້ງ ດັບກົມລູນ ແລ້ວ, ຮັບປາ ເກົ່າ ດັບກົມລູນ!

କୌଣସି କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସି କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସି କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସି କ୍ଷେତ୍ରରେ

自傳自傳自傳自傳

ქალაქ მენტეს მოედანზე (ბელგიაში) ასლაც დგას ზარბაზნი, რო-  
მელიც გაკეთებულია ხეთასი წლის წინა; დღიდ ხანა, რაც ისარ ვა-  
უსროლიათ. ბეჭებსაც კი არ ეძინათ მასი, უკნიძევდა ზედ პა-  
დების და უძინრად ძვრებიან მას განიერ ბეჭე ლულები.



၈၂။ ဒုက ဂါ ဝေးတော် စွဲတော်၊ ရှေ့  
ရွှေနောင် ပျော် မာရိုပာ မြန်မာ ဝေးတော်စွဲ  
နွောင် ရှာ သံခွဲဖွော်ရွှေ့ စွဲတော် ဖော်

შესახედავად ის სრულია-  
დაც არ ჰქონდეს ზარბაზანს.

დგას იგი არა ლაფებაზე, როგორც ჩვენი დროის ზარბაზნები, არმქედ უძრავი სის კალაპოტზე. იწონის 33 ტოხაზე ცოტა ნაკლების. მას აღიარ ნიშანმდე კი არ ესრულებ, არმქედ როგორც მოხვდებოდა. ასეთი ვეებერთელა იარაღის აწევა ან მობრუნება ხომ მნელია. მნელი იერ აურეოს მისი გატენა. მოელი დღის განმავლობაში შესაძლო 

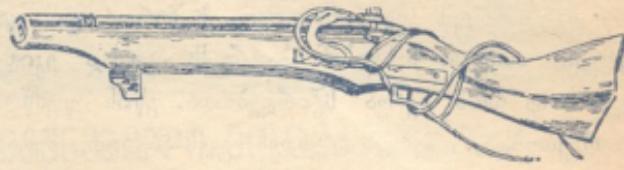


შემდეგ ზარბაზნების ჩამოსხმა დაიწყეს ბრინჯაოსაგან; ის გაცილებით ჟეკეთი გამოდგა. უშმბარებსაც შემდეგ თუჭისაგან აკეთებდენ.

କା ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ କାମିକାଳୀଙ୍କରେ—ଯାହାରାଖାଣ ତା ତମ୍ଭା?

ბირეფელად აკეთებდენ მხოლოდ დღდ სარბაზნებს, შეძენ კი დაიწეს აგრძელებულ სელმი დასაჭირო სარბაზნების გაცემა. პატარა ჰარბაზნები ისროლენ კავკასიის ოფენა ტევიას. რომ გაესროლათ

ჰატარა ზარბაზანი, მისი ბოლო უნდა მიედოთ მეტვებ, მეტვებ  
წაკიდებინათ ცეცხლი ზატრუქისთვის, რომელიც ჩახმახე იქ მი-  
მაგრებული, და  
მემდებ დაცემი-  
ნებდენ ჩახმახეს.  
ანთებული ზატ-  
რუქი შეეხებოდა



თოფის წამალს, და ზარბაზანი გავარდებოდა. გასროლისგან ჰა-  
ტარა ზარბაზანი უკან იწევდა და ატყენდა მსროლებლს მეტვებს.  
სოგაურ სუსტ მსროლებლს სრულიად წააქცევდა სოლ-  
მე. რადგანაც ჰატარა ზარბაზები ძლიერ მოვლები  
იქო, ხმირად მსროლებლთ გაურუჯავდა სოლმე წევრ-  
ულებამებს.



დაბალოვებით 100 წლის შემდებ ბაშევოუს ამ ჰა-  
ტარა ზარბაზებს კონდასები. ამას მუშავერი უწოდეს.

მუშავერი გასროლის ღრის ისე არ იწევდა უკან,  
როგორც ჰატარა ზარბაზები, რადგანაც კონდასი  
ჰქონდა. მაგრამ მუშავერებიად აიუვანდენ ხოლმე ღო-  
ნიერებს, რადგანაც სუსტებისათვის მნელი იქ გასრო-  
ლის ღრის ფეხზე გაჩერება. მუშავერი 20 კილოგრა-  
მამდე იწონდა, ამიტომ გასროლის ღრის ის უნდა  
დაედოთ დღიდ თრთითა ჩინკლის მცდას რაიმეზე.  
ტარს ასობდენ მიწამი და მუშავერის კი დებდენ თრ-  
თითს შეა.

### თ ი ზ ი

მუშავერის დატენას უნდებოდა არა ნაკლებ 15  
წელისა, ამიტომაც ომის ღრის მუშავერების აწ-  
ეობდენ ერთიმეორეს უკან, ოცდათ პაცამდე; გაისროდა თუ არა  
წინ შვილი მუშავერი, გაისცეოდა უკან და შეუდიებოდა მუშა-  
ვერის გატენას; ამ ღრის ისროდა ხოლმე იმის უკან მდგრადი.

ახლა კი ერთი ტევიამფურქვევადი უშებეს წუთში იმდენ ტევიას,  
რამდენსაც მუშაქერთა მოელი რასმი.

მუშაქერთი რომ გავარდნილიყო, საჭირო იქ კურ  
ჩატრუქის ანთება. ხანდახას ჩატრუქს ცუდად ეპიღე-  
ბოდა, ისე რომ ბერება სტირდებოდა. უწინ წუმწუმა  
არ არსებობდა, ცეცხლს აჩენდენ ჰვეს-აბერდით. შემდეგ  
კაჯის თოვი გააქოთეს. კაჯი ჩახმახია. როცა ჩახმახი  
ეცემა, ხედება ფოლადს და სცვივა ნაპერწერდებისა-  
კან ჩხდება ცეცხლი და ეპიღება დენთს, რომელიც ჩაერთლია თო-  
ფის დუღლაში. კაჯიანი თოვის ხმარება უფრო მნელია, კიდრე შა-  
შხანის, რომელშიც აწერდენ კაზნებს და ისვრიან. კაჯიან თოვს  
დიდი სიფრთხილე სტირდებოდა. იღებდენ  
თოვს, შეავენებდენ ჩახმახს, ამოიღებდენ ჩა-  
ხადან დენთან კაზნას და კადმოურიდენ  
ცოტა დენთს თოვის დუღლაში, შემდეგ ხდება-  
ძეებ კონდახათ მიწაზე და მარტო მაძინ  
აწერდენ შიგ ტევიებს.

ხანდახას თოვი არც კარდებოდა: სან კაჯი ნაპერწერდების არ  
ჰქონდა, ხან დენთი იქ ცოტა, რაც ხშირად მისვითოდათ ომის  
დროს.

კაჯის თოვი შორის გერ ისტრის, შაშხანა კი ორ-სამ კილო-  
მეტრზე მიდის, ისე რომ მსროლებელმა არც იცის ხოლმე, მასვება  
თუ არა მის მოწინააღმდეგებს მის მიერ გასროლილი ტევია, რად-  
განაც ის მას გერც კი ხედავს.





## მავნეზელი მოცეკვავენი

მზემ ფანჯარაში შემოანათა და  
ოთახი შეუქით გაავსო.

უყურებს პატარა ლიზიკო სხი-  
ვებს. სასაცილო ამბავია! მტვრის  
ნამცეცები ტრიალებენ სხივებზე,  
ხტიან, ქინაობენ, ცეცქავენ.

— რატომ ცეცქავენ შზის სხი-  
ვებზე მტვრის ნამცეცები? — შე-  
ექითხა ის უფროს დას.

დას გაეცინა.

— მზის სხივებზე კი არა, მთელ  
ოთახში ცეცქავენ. შენ მხოლოდ  
ვერ ხდავ სხვაგან ისე, როგორც  
შხეხე. ცეცქავენ იმიტომ, რომ  
პატარი მუდამ მოძრაობს და მტვერი  
ყველგან დააქვს.

— მტრე, საიდან ჩნდება მტვერი?

— განა არ იცი, ლიზიკო, რომ  
ყველაფერი ცვდება, იხეხება და  
თანდათან იშლება, ისეთი მაგარი  
საგნებიც კი, როგორც რეინა და  
ფოლადია. დღეს რომ ახალი კაბა  
ჩიციცა, რამდენიმე ხნის შემდეგ  
გაცვდება, გაიხეხება და ბუსუსები  
მტვრად იქცევა, იხეხება იატაკი  
ფეხევეშ, იხეხება ფეხესაცმელის  
ლანჩა სიარულის დროს და აჩენს  
მტვერს. ქუჩიდან შემოხვალ სა-  
ხლში, ფეხესაცმელით ტალახი და  
მტვერი შემოგვება და ოთახში  
კიდევ მრავლდება მოცეკვავე  
მტვერი.

მტვრის ნამცეცები კი პატარე-  
ბია, ყველგან ჭვენებიან, — ფანჯ-  
რის და გასაღებების ჭუჭრუტა-  
ნებში. მაგრამ მტვერში სხვა ნამ-

ცეცებიც ურევია, უფრო უარესი.  
ქუჩიდან შიგ შემოფრინდებიან  
ხოლმე ფანჯრიდან მცენარეების  
პაწია თესლები, იფრენენ, იცე-  
კვებენ და ბოლოს საღმე მოიკა-  
ლათებენ.

ობის თესლი ძერება პურში,  
მელანში, ეკვრის ნესტიან კედ-  
ლებს, შპალიერს, ხალიჩებს, ტა-  
ნისამოსს, ავეჯს, წარმოიდგინე,  
ცოცხალ ბუშსაც კი აჯდება.

როდესაც რამეს დააჯდება, მა-  
შინვე იწყებს ზრდას და გადაეკვ-  
რის მწვანე-ნაურისფერ ქრექივით;  
პური ფუჭდება, რე და მელანი  
წყალდება, და ბუსს ისე ჩაეზრ-  
დება სხეულში, რომ ჰელავს კი-  
დევაც.

შეიძლება ეს თესლი პირშიც  
ჩაგივარდეს და კბილებზე დაგა-  
ხდეს...

— ფუი, რა საძაგლობაა! — იქ-  
მუხნება ლიზიკო.

— შენ სა გიშავს. კბილებს იწ-  
მენდ. იმან თქვას, ვინც არ იწ-  
მეხდს თესლი გაიზრდება, პატარა  
სოქებად გადაიქცევა, რომელიც  
ალობს კარგ საღ კბილს.

ცუდი მოცეკვავენი არიან  
მტვრის ნამცეცები!.. გარეუ ისი-  
ნი, ლიზიკო, სუფთად გასწმინდე  
ხოლმე მტვერი ყველაფურუზე. ია-  
ტაკი სველი მხერით გამოგავე,  
ოთახში სუფთა ჰაერი შემოუშვი,  
რომ გასაქანი არ ჰქონდეს მოცე-  
კვავე მტვერს.



## ჩვენი მკითხველების ჭერილები

### ზაზუღლი

გათენდა დილა. ამოვიდა მზე.  
არემარე შეიტყუნა და თვალი გა-  
ახილა. არაგემა რაკრაკი დაიწყო,  
ბუნება მთლად გამხიარულდა.  
მერცხლები მზის გულში ბანაბ-  
დენ, ჰიკვიკობდენ. არაგვი ხესა და  
ბალახს ეწირჩულებოდა და ისევ  
მირაკრაკებდა, მხოლოდ შავ და-  
ბურულ ტყეში მუხა იდგა და ამა-  
ყად გამოიყურებოდა. ზაფხული  
ტკბილად მღეროდა და ყვავილე-  
ბით რთავდა მინდორ-ველს.

თინა ცაბაძე

### გაზაზუღლი.

ტყეში მდინარე რაკრაკებს,  
ყვავილს ასხავს წყალსა,  
ქარი ფოთლებს აშრიალებს,  
უხარია ბავშვა.  
მიყვარს, მიყვარს გაზაფხული,  
მშენებირი ნაზი,  
ყვავილებით მორთულია,  
ტურთა და ლამაზი.



### ტ ც ვ .

ტყეშ შრიალავ, შრიალავ,

რა კარგი ხარ, რა კარგი.

ყველას შენ მოსწონხარ,

ყველას შენ უყვარხარ!..

ნინო ლაფაჩიძე.

### მოგოვება

ერთ მშვენიერ დღეს შევკარით  
ბარგი, ჩავსხედით ეტლში და სა-  
დგურისაჟენ გავსწიეთ. როცა  
სადგურში მივედით, რამდენიმდე  
მატარებელმა ასტეხა ყვირილი.  
ასე ყვირილდა: —უ! უ! უ! უ!

ჩვენ ჩავსხედით მატარებელში,  
და გზაზე მატარებლის ფანჯრი-  
დან ვიყურებოდი. მომწონდა ტყე-  
ები, მინდვრები, მდინარეები. მე-  
გონა, თითქოს ისინიც გარბოდენ.  
ქუთაისში რომ მივედით, ჩავსხე-  
დით ავტომობილში და გავსწიეთ  
წყალტუპოში. მივედით ჩამოვ-  
ხტით დიდ ეზოში და დავიწყეთ  
ბინის ძებნა.

ო. კერულაშვილი



ମୁଖ ପରିବାରଙ୍କର ପାଇଁ

გამოცემის შესრულების დროის დასტურ წერტილებს ნომრების მიხედვით უკავშირდება.

8 2 2 0 0 2 6 0 8 0

- 1 უხელოდ და უხელებოდ.  
კინ ააგო სახლი?
  - 2 სეჟე ვზიგარ რგებლი წითლიძე,  
პირში ვდებები მე ტებილ თაფლიდ.

ମୁଦ୍ରାପତ୍ର

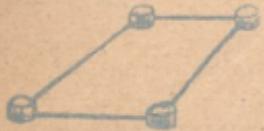
ତାର ଗନ୍ଧାରା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦୋଷକ୍ଷଣ ଲୋଳି ମାନ-  
ମିଳି ଓ ପାଲିତ ହେଲା ଏହି ମହାପ୍ରକଟନି ଯୁଦ୍ଧ-  
କ୍ଷେତ୍ର, ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କର.

ମେଳନ୍ତରୁ ନାହିଁଥିଲେ ପିଲାକୁ ନାହିଁଥିଲେ ଏହି  
ଶୁଣି ଯାଏଗଲାଟିକାରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶ୍ରେଷ୍ଠପଦୀକୁ ଅନ୍ୟାନ୍ୟକୁ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ  
ଉପରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲାଗୁ ହେବାକୁ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

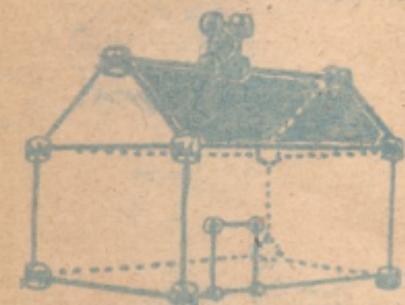


სათამაზო საზოგის,  
მუქარს და ასანის  
ჩეირებისაგან



შეაგროვეთ საკონტრი, გა-  
დაყენლით მუკოს ნაჭრები  
და ნამწევი სანისის ჩიტრები.  
საკონტრი დასცემით პატარა  
ქრისტიანი სიღრიძის თახეეფ-  
ხელებად.

სინჯეთ, გაცემული სახლი,  
აღვილია, თუ შეინახობდნ.  
ჯერ უნდა მოაწესდოთ 2 ჩიტ-  
რები, რამარტინი შეიგროვო  
სიცობის რაზი 2 ნამწერი  
რობ-რობის სანისის ჩიტრი,  
შემდეგ ნამწერის შეკრიფი  
რაზი ჩიტრის. მეცარალუ  
გადაუტან სახლისა, მუშ  
ასე მოლე და კარი; იგდელუ  
სახლი - შემოკლეთ შეკრი-  
ფის, ქანის, ხე-  
ჭირისუმცი სა-  
კონტრის კა შე-  
აყინებან არა  
გავარებული. შე-  
ძლება მეცარალ  
სხვ საომაშო-  
ბიც გადაეკოთო.



რედაქტორი—სარედაქტო კოლეგია: 1. ლურისხაშვილი, ნინო ნიკოლაი და  
2. ტელიგაზაშვილი.